

483450-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Kabel średniego napięcia – Kabelmaterial für die Betriebsstromtrasse der VS Wittenburg
OJ S 132/2026 13/07/2026
Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: NEL Gastransport GmbH

E-mail: vergabe@gascade.de

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Produkcja, transport lub dystrybucja gazu lub energii cieplnej

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Kabelmaterial für die Betriebsstromtrasse der VS Wittenburg

Opis: Ausgangslage und Beschreibung des Vorhabens Die NGT mit Sitz in Kassel ist ein nach dem Energiewirtschaftsgesetz zertifizierter Fernleitungsnetzbetreiber. Im Netzentwicklungsplan Gas (abgekürzt: NEP Gas 2022-2032) ist zur Erhaltung der Versorgungssicherheit mit der Errichtung der Verdichterstation (abgekürzt: VS) Wittenburg eine Maßnahme enthalten, die durch die Bruchteilsgemeinschaft (abgekürzt: BTG) Nordeuropäische Erdgasleitung (abgekürzt: NEL) umzusetzen ist. Die BTG NEL hat NGT mit der Planung und Realisierung der Errichtung der VS Wittenburg beauftragt. Die GASCADE Gastransport GmbH (nachfolgend: GASCADE) plant und baut die VS Wittenburg im Rahmen und im Auftrag der NGT. Errichtet wird in diesem Zuge die neue Verdichterstation in Wittenburg mit drei Verdichtern mit deren gesamter Peripherie bestehend aus unter anderem Filtern, Kühlern, Betriebsgebäuden, Mess- und Elektrotechnik, Rohrleitungen und Armaturen. Projektbeschreibung Die Inbetriebnahme der VS Wittenburg soll im Jahr 2028 erfolgen. Mit Beginn der Bauphase benötigt NGT ein sachlich und fachlich qualifiziertes Unternehmen zur Lieferung von technisch vollständigen und betriebsfertigen Kabelmaterialien für die Errichtung der Betriebsstromtrasse. Die zuverlässige Versorgung mit Strom ist essenziell, um rechtzeitig einen sicheren und unterbrechungsfreien Gastransport zur Erhaltung der Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung Vertragsgegenstand ist die Lieferung technisch vollständiger und betriebsfertiger Materialien durch den Auftragnehmer. Die Lieferung hat im Einklang mit den Technischen Spezifikationen des Auftraggebers sowie den vom Auftragnehmer im Preisblatt angegebenen Leistungen zu erfolgen (vgl. Anlage B.1). Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die dort angegebene Beschaffenheit der Materialien und Bauteile vollständig einzuhalten und sicherzustellen. Die NGT hat die WEMAG Projektentwicklung GmbH als Generalplaner zur Errichtung einer Betriebsstromtrasse vom Umspannwerk (UW) Wölzow zur VS Wittenburg beauftragt. Das hierfür benötigte Kabelmaterial ist Gegenstand dieser Ausschreibung.

Identyfikator procedury: 0d89fe31-e6b3-4c0e-8eed-fa341240427a

Wewnętrzny identyfikator: 2026-041

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 31321220 Kabel średniego napięcia

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Wittenburg

Podział krajowy (NUTS): Ludwigslust-Parchim (DE80O)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYH0YT1K726AS# siehe Vergabeunterlagen

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE
sektvo -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym:

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Kabelmaterial für die Betriebsstromtrasse der VS Wittenburg

Opis: Leistungsüberblick Die zu erbringenden Leistungen bestehen insbesondere aus - ggf.

Herstellung der Kabel - Planung und Umsetzung der Lieferlogistik, - Lieferung der Kabel auf Trommeln, der Schutzrohre, Stecker, Verbindungsmuffen und sonstigen Materialien, - ggf.

Lagerung sowie ggf. Entladen von Mittelspannungs-Kabeln, Kabelschutzrohren, Steckern, Verbindungsmuffen und sonstigen Materialien - Verleih, Vermietung bzw. Untervermietung und Bereitstellung von Kabelleertrommeln, - ggf. Abholung von Kabelleertrommeln beim

Auftraggeber - etwaige Entsorgung von Verpackungsmaterialien Die genaue

Leistungsbeschreibung ist der Anlage B.1 sowie dem Vertragsentwurf mit Anhängen (Anlage B.2) zu entnehmen.

Wewnętrzny identyfikator: 2026-041

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 31321220 Kabel średniego napięcia

Opcje:

Opis opcji: Es sind optionale Leistungsteile vorgesehen, die in dem angefügten Preisblatt entsprechend gekennzeichnet sind.

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Wittenburg

Podział krajowy (NUTS): Ludwigslust-Parchim (DE80O)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

5.1.4. Wznowienie

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: PL1: Nachweis Berufs- oder Handelsregister - PL1: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bieter ansässig ist (in nicht beglaubigter Kopie), sofern der Bieter in das Berufs- oder Handelsregister eingetragen ist. Für den Fall der Nichteintragung: Die Vorlage einer Gewerbeanmeldung (für ausländische Bieter: Oder vergleichbar). Der Nachweis muss mindestens die vertretungsberechtigten Personen ausweisen. Der Nachweis kann in (nicht beglaubigter) Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, muss jedoch eindeutig lesbar sein. Der Nachweis darf zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Vergabe nicht älter als 12 Monate sein. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Nachweis 1.

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: PL2: Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB. Der Nachweis von Selbstreinigungsmaßnahmen nach § 125 GWB ist möglich. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 3.1 (bzw. Vordruck 3.2).

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: PL3: Eigenerklärung Sanktionen Russland - Eigenerklärung zur Verordnung (EU) 2022/576 (Sanktionen Russland). Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 8.

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: WL1: Eigenerklärung über jeweiligen Gesamtumsatz (netto) in den Geschäftsjahren 2023, 2024 und 2025 (dies sind die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre) - Eigenerklärung über jeweiligen Gesamtumsatz (netto) in den Geschäftsjahren 2023, 2024 und 2025 (dies sind die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre). Bei einem unterjährig endenden Geschäftsjahr kommt es auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor der Absendung der EU-weiten Bekanntmachung an. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Der jeweilige Umsatz (netto) im Tätigkeitsbereich Kabellieferung in den Geschäftsjahren 2023, 2024 und 2025 (dies sind die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre) muss angegeben werden. Bei einem unterjährig endenden Geschäftsjahr kommt es auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor

der Absendung der EU-weiten Bekanntmachung an. Der Auftraggeber verlangt einen durchschnittlichen spezifischen Umsatzerlös in den letzten drei Geschäftsjahren von mindestens 15.000.000 EUR pro Jahr. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 6.

Kriterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego
Opis kryterium selekcji: WL2: Nachweis einer bestehenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden - Nachweis einer bestehenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Die Haftpflichtdeckungshöhe muss für Personen-, Sach- und Vermögensschäden mindestens EUR 15.000.000 je Versicherungsjahr betragen. Als versicherte Risiken müssen alle wesentlichen Tätigkeiten umfasst sein, die der Auftragnehmer nach dem aus-geschriebenen Vertrag erbringt. Falls eine Versicherung mit diesen Deckungshöhen derzeit nicht besteht, genügt die Vorlage von 1. einer Eigenerklärung des Bieters, dass er im Auftragsfall bereit ist, eine entsprechende Versicherung auf erstes Anfordern des Auftrag-gebers abzuschließen und 2. die unwiderrufliche Erklärung eines Versicherers (in nicht beglaubigter Kopie), dass dieser zum Abschluss einer entsprechenden Versiche-rung bereit ist. Der Nachweis kann in Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, muss jedoch ein-deutig lesbar sein. Der Nachweis darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist zur Einrei-chung der Angebote nicht älter als 12 Monate sein. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Nachweis 2.

Kriterium: Referencje dotyczące określonych dostaw
Opis kryterium selekcji: TL1: Referenzen - Der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft, der/die Eignungsleiher (falls er die Eignung in technisch-beruflicher Hinsicht verleiht/verleihen) und der/die Unterauftrag-nehmer (soweit er/sie den betreffenden Leistungsteil selbst erbringt /erbringen) muss/müssen mindestens drei und maximal fünf Referenzaufträge aus den letzten fünf Geschäftsjahren, gerechnet ab dem Tag der Absendung der EU-weiten Veröffentli-chung im Bereich Kabel/Netztechnik, nachweisen. Die Referenz muss zum Nachweis der Vergleichbarkeit mindestens folgende Angaben enthalten: 1. Referenztitel/ Projektname 2. Referenzgeber/ Firma (siehe Hinweis Datenschutz zur Angabe des Referenzgebers in der Anlage A.4) (Sollte der Referenzgeber aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht benannt werden dürfen, so genügt eine Kategorisierung des Referenzgebers (Industrie, andere Sektorenauftraggeber).) 3. Ansprechpartner des Auftraggebers inkl. Kontaktdaten (z.B. E-Mail, Telefonnum-mer) (siehe Hinweis Datenschutz zur Angabe des Referenzgebers in der Anlage A.4, (Sollte der Ansprechpartner aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht benannt werden dürfen, so genügt eine Kategorisierung des Referenzgebers (Industrie, an-dere Sektorenauftraggeber).) 4. Referenznehmer 5. Kurzbeschreibung der ausgeführten Leistung 6. Auftragswert in EUR (netto) (präzise Wertangabe gefordert, sonst kann die Referenz ggf. nicht gewertet werden) 7. Ausführungszeitraum (Auftrags- und Lieferdatum tagesgenau angeben. Wird kein tagesgenaues Datum angegeben, wird die jeweils ungünstigste Variante angenommen.) Eine Vergleichbarkeit setzt voraus, dass die aufgeführten Referenzen sowohl leis-tungs- als auch themenspezifisch mit dem geforderten Leistungspaket vergleichbar sind. Vergleichbar ist eine Referenz insbesondere dann, wenn es sich um Leistungen an elektrotechnischen Anlagen bzw. Projekten handelt, die hinsichtlich Größe und Komplexität auf eine entsprechende Eignung des Bieters schließen lassen. Hierbei ist zu beachten, dass ein Referenzprojekt im Sinne dieser Eigenerklärung vergleichbar ist, sofern in dem Referenzprojekt folgende Punkte kumulativ erfüllt werden: a. Tätigkeitsbereiche -

Kabeltechnik, Netztechnik b. Leistungsumfang - Herstellung und Lieferung von Mittelspannungskabeln ? 20 kV - Detailterminplanung - Planung, Durchführung und Begleitung - Dokumentationserstellung Die vom Bieter vorgelegten Referenzen müssen erwarten lassen, dass die ausgeschrieben Leistungen unter Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik erbracht werden. Als maßgeblicher Maßstab gelten insbesondere die technischen Regeln des Verbandes der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V. (VDE) im Sinne des § 49 EnWG, ohne dass hierdurch andere einschlägige anerkannte Regeln der Technik ausgeschlossen werden. Die Referenzen müssen insbesondere erkennen lassen, dass die technische Sicherheit der Anlagen nach diesen Maßstäben gewährleistet wird. Um die Richtigkeit der gemachten Angaben zu gewährleisten, behält sich der Auftraggeber vor, die Referenzen nachzuprüfen. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): - Es sind mindestens 3 (drei) und nicht mehr als 5 (fünf) einschlägige (vergleichbare) Referenzen aus den letzten fünf Geschäftsjahren, gerechnet ab dem Tag der Absendung der EU-weiten Veröffentlichung im Bereich Kabel/Netztechnik, nachweisen. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 7.

Kriterium: Certyfikat wydane przez instytuty kontroli jakości

Opis kryterium selekcji: TL2: Anforderungen Qualitäts- und Umweltmanagementsystem - Die Anforderungen an ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem sind einzuhalten.

Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Es ist eine Eigenerklärung abzugeben und darin zu erklären, dass die beschriebenen Anforderungen an ein Qualitätsmanagementsystem sowie Umweltmanagementsystem und die gültigen Zertifikate nach EN ISO 9001 oder gleichwertig und EN ISO 14001 oder gleichwertig für die Fertigungsstätten und Nachweise vorliegen. Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 9

Kriterium: Odpowiednie kwalifikacje edukacyjne i zawodowe

Opis kryterium selekcji: TL3: Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 10 - Die Angebote müssen ferner die folgende Mindestanforderungen erfüllen bzw. folgende Erklärungen zu den Mindestanforderungen abgeben (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): - TL3: Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise, Vordruck 10 Erklärung, dass die im Projekt eingesetzten Mitarbeiter die deutsche Sprache mindestens auf dem Niveau B2 beherrschen.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 28/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YT1K726AS/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YT1K726AS>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YT1K726AS>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 11/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 51 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Der Auftraggeber behält sich vor, Unterlagen nach § 51 Abs. 2 oder 3 SektVO nachzufordern. Die nachgeforderten Unterlagen sind von dem betroffenen Bieter innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist vorzulegen. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: siehe Vergabeunterlagen

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

Zasady finansowe: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Bundes

Informacje o terminach odwołania: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: NEL Gastransport GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: NEL Gastransport GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: NEL Gastransport GmbH
Numer rejestracyjny: DE 284418437
Adres pocztowy: Kölnische Straße 108-112
Miejscowość: Kassel
Kod pocztowy: 34119
Podpodział krajowy (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)
Kraj: Niemcy
E-mail: vergabe@gascade.de
Telefon: +49561934-0
Adres strony internetowej: <https://www.nel-gastransport.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Bundes
Numer rejestracyjny: +4922894990
Adres pocztowy: Villemombler Straße 76
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53123
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +4922894990

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: c82c2c70-8050-445a-a3b2-61b5226cc92e - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 17
Ogłoszenie – data wysłania: 09/07/2026 15:42:44 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 483450-2026

Numer wydania Dz.U. S: 132/2026

Data publikacji: 13/07/2026